User Guide

Русский

jbl radial™ micro superior loudspeaker dock for iPod

Made for iPod

Основные правила безопасности

Перед началом эксплуатации данного устройства необходимо ознакомиться со следующими мерами предосторожности:

- Ознакомьтесь с данным руководством. Перед началом использования данной акустической системы необходимо внимательно ознакомится с приведенными мерами предосторожности и правилами эксплуатации;
- Сохраните руководство для использования его в дальнейшем;
- Обратите внимание на все предупреждения. Необходимо следовать всем предупреждениям, приведенным в настоящем руководстве;
- Следуйте приведенным указаниям. Выполняйте все указания, приведенные в настоящем руководстве;
- Не допускайте воздействия жидкости и растворителей на данное устройство;
- Запрещается снимать защитные решетки в целях осуществления ремонта акустической системы. Данная система не содержит компонентов, предусматривающих обслуживание пользователем. По всем вопросам технического обслуживания устройства обращайтесь в Отдел по техническому обслуживанию компании;
- Предохраняйте акустическую систему от перепадов температуры, высокой влажности, воздействия прямых солнечных лучей, пыли и вибрации;
- Устанавливайте акустическую систему на устойчивую горизонтальную поверхность. Не допускается ронять, прикладывать чрезмерное усилие к элементам управления, а также устанавливать тяжелые предметы на поверхность устройства;
- При необходимости произвести очистку устройства используйте мягкую, сухую ткань. В крайнем случае, допускается использовать влажную ткань;
- В целях защиты устройства избегайте влияния обратной связи от микрофона на акустическую систему, длительного подключения электронных музыкальных инструментов или приема искаженного сигнала с любого источника;
- Не допускается устанавливать акустическую систему вблизи от источников флуоресцентного и неонового света;
- Не смотря на то, что динамики прибора снабжены системой магнитного экранирования, не оставляйте магнитные носители данных (диски или кассеты) на расстоянии менее 10см от акустической системы во избежании потери данных;
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте акустическую систему воздействию влаги;
- С ЦЕЛЬЮ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ УСТРОЙСТВА. В КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА ОТСУТСТВУЮТ ЭЛЕМЕНТЫ, РЕМОНТ КОТОРЫХ МОЖЕТ БЫТЬ ВЫПОЛНЕН САМИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ КОМПАНИИ.

ПРИМЕЧАНИЕ –ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМПАНИЕЙ JBL. Использование источников питания других производителей может привести к повреждению устройства и аннулировать гарантию на устройство.

Важная памятка для всех электронных устройств:
Перед подсоединением или отсоединением аудиокабелей от разъемов источника или линейных выходов устройства, его рекомендуется выключить. Данная мера позволит продлить срок эксплуатации устройства, обеспечит его защиту от статического электричества и нежелательных повреждений.

jbl radial™ micro

Описание устройства

JBL radial micro представляет собой полноценную акустическую систему с док-станцией для плеера iPod. Данное устройство является образцом нового стандарта мощных компактных акустических систем, снабженных док-станцией. Подключите к системе Ваш iPod или портативный MP3-плейер и наслаждайтесь мощным, чистым звуком. Во время воспроизведения производится зарядка аккумулятора Вашего iPod. С помощью данной акустической системы вы можете управлять всеми функциями плеера iPod. Используя пульт дистанционного управления, вы можете получить доступ ко всем аудио и видео функциям системы JBL Radial Micro.

Совместимость

Система JBL Radial Micro совместима практически со всеми моделями док-станций для iPod, включая iPod mini, iPod Photo и Video iPod. Стерео разъем типа «мини-джек» позволяет наслаждаться высококачественным звуком при подключении различных устройств, включая MP3/CD-проигрыватели, стационарные компьютеры и ноутбуки, а также спутниковое радио.

Элементы управления

Регулируйте громкость одним нажатием кнопки. В системе предусмотрены элементы управления для навигации по музыкальным данным плеера iPod, фотографиям и спискам воспроизведения, для изменения треков, настроек и т.д. С помощью пульта ДУ системы JBL Radial Micro вы можете осуществлять управление плеером iPod так, как если бы сам плеер находился у вас в руках.

Универсальность подключения

JBL Radial Micro является уникальной мультимедиа-системой. Использование данной системы позволяет воспроизводить музыкальный материал с вашего плеера iPod, просматривать фото и видео материал, а также подключать практически любой вспомогательный аудио компонент.

Декларация соответствия Федеральной комиссии связи США (FCC)

Данное устройство соответствует требованиям, изложенным в части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Использование устройства возможно при соблюдении двух условий: 1) данное устройство не может быть источником возникновения вредных помех; 2) данное устройство должно выдерживать воздействие любых помех, включая помехи, которые могут вызвать нарушение корректного режима функционирования.

Телевизионные и радиопомехи

Данное оборудование протестировано и соответствует ограничениям, предъявляемым к цифровым устройствам Класса B согласно части 15 Правил Федеральной Комиссии Связи. Данные ограничения должны обеспечить разумную защиту рабочей среды от вредных звуковых помех. Данное оборудование генерирует, использует и излучает высокочастотную энергию и, если его установить и использовать без учета инструкций, могут возникнуть радиопомехи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что в данной рабочей среде радиопомехи не возникнут. Если помехи существенно ухудшают качество приема радио и видеосигналов, то причину их возникновения можно определить путем включения и выключения оборудования. Помехи можно попытаться устранить одним или несколькими предложенными ниже способами:

- увеличить расстояние между узлами оборудования;
- подключить оборудование к другой розетке таким образом, чтобы питание оборудования и приемника осуществлялось от разных электроцепей;
- проконсультироваться у поставщика или у опытного специалиста по радиотехнике и телевидению;
- изменение или модификация оборудования, произведенная без специального разрешения комп

jbl radial™ micro

Дополнительные возможности

Для ИК-пульта дистанционного управления системы JBL Radial Micro предусмотрено несколько режимов работы. Режим воспроизведения музыкального материала позволяет изменять уровень громкости, менять треки, перемещаться между треками в прямом и обратном направлении. Режим навигации по функциям плеера iPod позволяет управлять функциями плеера так, как если бы сам плеер находился у вас в руке. С помощью пульта ДУ вы можете выбирать музыкальные композиции, просматривать слайд-шоу, а также осуществлять поиск и воспроизведение видеоматериала.

Использование системы JBL Radial Micro позволяет заряжать плеер iPod при каждом его подключении.

Прогрессивная технология

Для воспроизведения звука с первоклассной передачей басов, а также точных звуковых нюансов во всех направлениях в системе JBL Radial Micro был использован ряд собственных запатентованных технологий.

Цифровой усилитель. Система JBL Radial Micro снабжена мощным цифровым усилителем, использование которого позволяет обеспечить точную и глубокую передачу басов, а также чистый звук в диапазоне средних и высоких частот.

Динамикі Odyssey®. Четыре динамика Odyssey® обеспечивают точную передачу сигнала в диапазоне верхних частот, а также способствуют расширению диапазона низких частот на четыре октавы. Конструкция системы позволяет принимать сигнал в широком диапазоне, включая самые низкие басы и самые верхние частоты.

Slipstream. Запатентованная геометрическая форма основания Slipstream сводит к минимум межфазное разделение, обеспечивая глубокую передачу басов с низким коэффициентом искажения.

Компьютерная оптимизация выравнивания звука (COE). Система стабилизации звука JBL Radial Micro контролируется компьютером, обеспечивая полноценное глубокое звучание во всех направлениях.

Топология оптимального сжатия (OCT). В основе системы JBL Radial Micro лежит запатентованная технология сжатия, что гарантирует чистый звук без искажений даже при высоком уровне громкости.

Распаковка

Осторожно распакуйте акустическую систему и проверьте наличие всех комплектующих:

A) Акустическая система JBL Radial Micro;

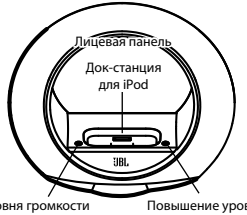
B) Источник питания;

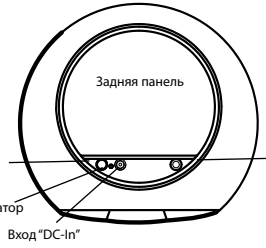
C) ИК-пульт дистанционного управления;

D) Док-адаптеры iPod;

E) Вспомогательный аудио кабель с разъемом на 3,5 мм.

Внешний вид акустической системы JBL Radial Micro

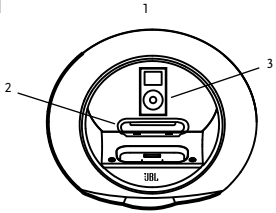


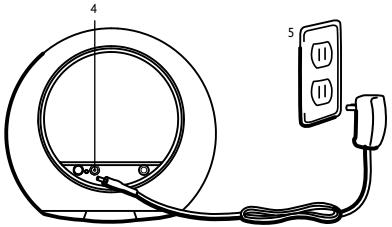


Примечание: Одновременное нажатие клавиш повышения и понижения уровня громкости приведет к отключению звука системы.

Основные этапы настройки системы JBL Radial Micro

1. Распакуйте систему JBL Radial Micro.
2. Установите соответствующий доковый адаптер в док-станцию.
3. Вставьте плеер iPod в адаптер.
4. Подключите источник питания ко входу "DC-In" .
5. Вставьте адаптер в настенную розетку.





Воспроизведение звука при подключении плеера iPod

1. Включите акустическую систему, нажав клавишу "Power" на задней панели устройства. Зеленый цвет индикатора является подтверждением активизации системы.
2. Выберите и запустите функцию воспроизведения звука с помощью элементов управления плеера iPod или пульта ДУ.
3. Отрегулируйте уровень громкости звука с помощью клавиш "+" и "–", расположенных на лицевой панели устройства или на пульте ДУ.

Воспроизведение звука при подключении вспомогательного устройства

1. Подсоедините вспомогательное устройство ко входу "Auxiliary-In", используя вспомогательный кабель на 3.5мм, входящий в комплект.
2. Включите акустическую систему, нажав клавишу "Power" на задней панели устройства.
3. Отрегулируйте параметры воспроизведение звука с помощью вашего устройства.
4. Отрегулируйте уровень громкости звука с помощью клавиш "+" и "–", расположенных на лицевой панели устройства или на пульте ДУ.

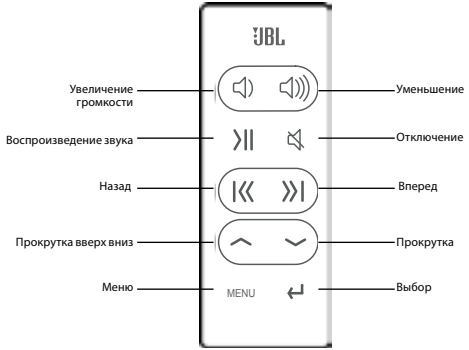
Зарядка плеера iPod

1. Убедитесь, что используемый iPod надежно состыкован с док-станцией системы JBL Radial Micro с помощью соответствующего адаптера.
2. Убедитесь, что система JBL Radial Micro подсоединена к действующей электрической розетке.

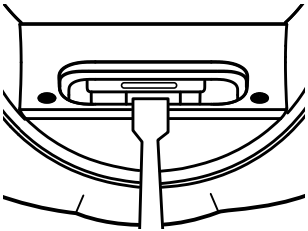
Примечание: Система JBL Radial Micro не может быть использована для подзарядки других устройств.

Элементы управления пульта ДУ

Клавиши, соответствующие функции усиления/уменьшение громкости звука, а также отключению звука, используются и при управлении другими устройствами. Остальные функции доступны только при установке плеера iPod в док-станцию.



Перед началом эксплуатации устройства убедитесь в том, что плеер iPod надежно состыкован с вашей системой JBL. Примечание: Для управления акустической системой с пульта ДУ необходимо настроить JBL Radial Micro на использование пульта.



Док-адаптеры

Более полную информацию о выборе адаптеров, их присоединении и отсоединении читайте на сайте www.jbl.com Для отсоединения адаптера вставьте плоскую отвертку (продается отдельно) в отверстие на задней панели адаптера и потяните вверх.

Режим навигации

Включение iPod	Нажмите любую клавишу пульта ДУ.
Выключение iPod	Нажмите и удерживайте клавишу, соответствующую функции воспроизведения/паузы, в течение 2 секунд.
Вызов меню iPod	Нажмите клавишу “MENU”.
Прокрутка вверх	Нажмите клавишу “”.
Прокрутка вниз	Нажмите клавишу “”.
Возврат к предыдущему меню	Нажмите клавишу “MENU”.
Выбор меню/трека/параметра	Нажмите клавишу, соответствующую функции выбора.

Music control mode

Воспроизведение трека	Нажмите клавишу, соответствующую функции воспроизведения/паузы “”. Примечание: При нажатии данной клавиши в основном меню начнется последовательное воспроизведение всех музыкальных композиций.
Временная остановка воспроизведения трека	Нажмите клавишу, соответствующую функции воспроизведения/паузы в процессе воспроизведения трека.
Переход к следующему треку	Нажмите клавишу “”.
Переход к предыдущему треку	Нажмите клавишу “”.
Ускоренная перемотка трека в прямом направлении	Нажмите и удерживайте клавишу “”.
Ускоренная перемотка трека в обратном направлении	Нажмите и удерживайте клавишу “”.
Увеличение уровня громкости	Нажмите клавишу “+”.
Уменьшение уровня громкости	Нажмите клавишу “—”.
Отключение звука	Нажмите клавишу “”.
Переход к следующему меню	Нажмите клавишу “MENU”.
Выбор меню/трека/параметра	Нажмите клавишу, соответствующую функции выбора “”.

Режим управления параметрами воспроизведения фото/видео материала

Воспроизведение слайд-шоу / видеозаписи	Нажмите клавишу, соответствующую функции воспроизведения/паузы “”.
Переход к следующей фотографии / видеозаписи	Нажмите клавишу “”.
Переход к предыдущей фотографии / видеозаписи	Нажмите клавишу “”.
Увеличение уровня громкости	Нажмите клавишу “+”.
Уменьшение уровня громкости	Нажмите клавишу “—”.
Отключение звука	Нажмите клавишу “”.

Примечание: Для активизации или включения плеера iPod , когда он установлен в док-систему JBL Radial Micro, клавиша “Power” должна находится в состоянии ВКЛ.

Замена элемента питания

Срок использования элемента питания пульта ДУ при стандартных условиях эксплуатации составляет один год. Для замены элемента питания необходимо снять крышку с батарейного отсека, расположенного с обратной стороны пульта ДУ и установить элемент питания типа CR2032 или аналогичный.

Выявление и устранение неисправностей

Признаки неисправности	Возможная неисправность	Меры по устранению неисправности	Примечания
Качество звука			
Нет звука	Питание сети не подается	Убедитесь в исправности настенной розетки и кабеля питания, а также в надежности подключения кабеля питания к розетке и системе. Убедитесь в том, что клавиша подачи питания к системе находится в активном состоянии	Проверьте, горит ли индикатор Если индикатор не горит, значит, питание к системе не подается Попробуйте решить проблему указанным способом
Воспроизведение звука происходит только через один канал	Плеер iPod/аудио кабель подсоединен неплотно	Убедитесь в использовании соответствующего адаптера iPod и в надежности его подключения к док-станции Проверьте плотность прилегания разъема вспомогательного кабеля и соответствующего гнезда системы JBL Попробуйте переустановить iPod	При использовании вспомогательного удлинителя на 3,5мм, необходимо удостовериться в том, что используется кабель типа «стерео»
Искажения (статика, треск или шипящие звуки)	Подобный шум может возникать по причине работы монитора компьютера, мобильного телефона или других передающих устройств	Переместите систему на более удаленное расстояние и проверьте, исчез ли шум	
	Искажения может вызывать источник сигнала или сам сигнал	Попробуйте подключить к системе другой источник	Появляются ли искажения при проигрывании определенной музыки? Если да, проверьте музыкальную запись или перезапишите ее
	Слишком высокий уровень громкости	Проверьте громкость звука на устройстве-источнике	Некоторые устройства искажают выходящий звуковой сигнал при установке максимальной громкости звука
	Параметры системы стабилизации звука EQ завышены	Проверьте установки стабилизации звука EQ на iPod и устройстве-источнике	Компания JBL, Inc,. рекомендует установить эквалайзер источника звука в нейтральное положение или отключить его.

Признаки неисправности	Возможная неисправность	Меры по устранению неисправности
Качество звука		
Устройство JBL воспроизводит громкий гудящий звук или жужжание	Сопряжение кабеля с системой выполнено не плотно	Проверьте подключение кабеля к системе
	Нарушение целостности кабеля	Замените кабель
	Заземляющий контур	Выключите систему JBL Radial Micro и подсоедините ее к другой розетке
Зарядка/Синхронизация		
iPod не заряжается	Питание сети не подается	Убедитесь в исправности настенной розетки и кабеля питания, а также в надежности подключения кабеля питания к розетке и системе. Убедитесь в том, что клавиша подачи питания к системе находится в активном состоянии
	Используется несоответствующий адаптер	Убедитесь, что вы используете адаптер, соответствующий именно вашей модели iPod.
	Отсутствие полного контакта плеера iPod с док-станцией	Убедитесь, что iPod полностью вставлен в док-станцию

Русский

Признаки неисправности	Возможная неисправность	Меры по устранению неисправности	Примечания
Пульт ДУ			
iPod не реагирует на команды, отправленные с пульта ДУ	Элемент питания пульта ДУ разрядился	Замените элемент питания Вставьте плеер в док-станцию повторно. Если проблема сохранится, перезагрузите iPod.	
	Помехи от окружающих приборов Система JBL Radial Micro выключена	Передвиньте вашу систему JBL Radial Micro в другое место Убедитесь, что ваша система JBL Radial Micro подсоединена к электрической розетке и включена.	К источникам помех можно отнести плазменные дисплеи, регулируемое освещение, яркий солнечный свет, а также отражающие поверхности, такие как зеркала или голые стены.
Пульт действует только на близком расстоянии	Радиус действия пульта до 6 метров.	Передвиньте систему ближе к пульту.	
	Элемент питания пульта ДУ разрядился	Замените элемент питания	

Данное устройство чувствительно к воздействию помех от других электроприборов, подсоединенных к ближайшим розеткам. Если у вас возникают помехи, компания JBL, Inc. советует подсоединить систему и другое устройство к изолированным розеткам.

Технические характеристики

Производитель	JBL, Inc.
Модель	JBL Radial Micro
Цвет корпуса	белый/черный
Требования	Основное соединение — разъем док-станция для iPod; Вспомогательное соединение — мини разъем типа «стерео-джек» на 3,5 мм
Динамики	Odyssey® (4 шт.)
Мощность	2 x 10 Вт (твиттеры) при 10% КНИ
Частотная характеристика	60 Гц – 20 кГц Габариты
Длина	203 мм
Высота	203 мм
Ширина	89 мм
Вес	0,5 кг
Полное входное сопротивление	>5 кОм
Соотношение сигнал/шум	>85 дБ
Потребляемое питание	на входе 100 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц

10-клавишный пульт ДУ JBL

Метод передачи сигнала	ИК-излучение
Частота:	38 кГц
Радиус действия:	6 метров
Тип элемента питания	CR2032, номинал 3В
	Габариты
Ширина	33 мм
Длина	86 мм
Толщина	6 мм
Вес (с учетом элемента питания)	30 г

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2009 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

JBL and Odyssey are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. JBL Radial is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPod not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL et Odyssey sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. JBL Radial est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPod non inclus. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities.
Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Ne jetez pas les appareils électriques usagés dans les ordures ménagères ; utilisez des installations de collecte sélective.
Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.

Harman International

Part No. 950-0269-001 Rev. A